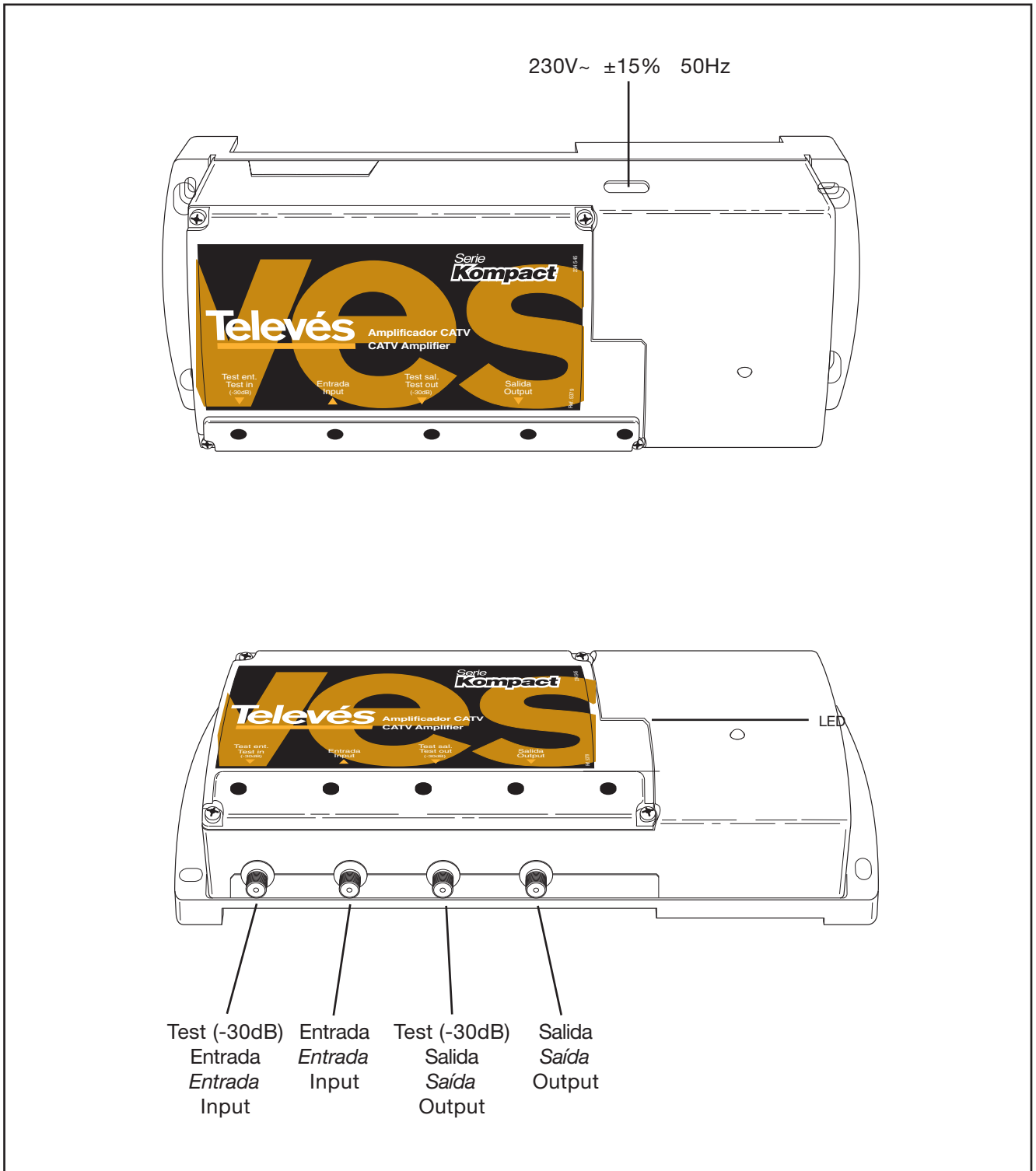


Televés

MATV

Central Amplificadora
 Central Amplificadora
 Compact B.B. Amplifier
 Serie Kompact
 Ref. 5379



Central realizada en chasis zamak blindado, configurable en ganancia por el propio instalador.

Esta referencia tiene su aplicación como amplificador de cabecera o línea en sistemas de MATV.

Central realizada em armação zamak blindado, configurável em ganho por lo próprio instalador.

Esta referência têm a sua aplicação como amplificador de cabeceira ou linha em sistemas de MATV.

This product has been manufactured in a fully shielded zamak enclosure and the gain can be selected on site.

This amplifier finds its main application as a line extender in small MATV networks.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Condiciones generales de instalación:

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

Operación segura del equipo:

- La tensión de alimentación de este producto es de: 230V~ ±15% 50Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Condições gerais de instalação:

- *Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.*
- *Para reduzir o risco de provocar fogo ou um choque eléctrico, não exponha o equipamento à luz ou à humidade.*
- *Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da rede.*
- *Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.*
- *Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.*
- *O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objectos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente protecção.*
- *Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.*
- *Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.*

Operação segura do equipamento:

- *A tensão de alimentação deste produto é de: 230V~ ±15% 50Hz.*
- *Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.*
- *Para desligar o equipamento da rede, tire do conector, nunca do cabo de rede.*
- *Não ligar o equipamento à rede eléctrica até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.*
- *A fonte de ligação à qual se liga o equipamento deve estar situada perto deste e terá de ser facilmente acessível.*

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

General installation conditions:

- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.

How to use the equipment safely:

- The powering supply of this product is: 230V~ ±15% 50Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.
- Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica

Descrição de simbologia de segurança eléctrica

Description of the electrical safety symbols



- Para evitar el riesgo de choque eléctrico no abrir el equipo.
- *Para evitar o risco de choque eléctrico não abrir o equipamento.*
- To avoid the risk of electric shock, do not open the equipment.



- Éste símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.
- *Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.*
- This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



Televés

MATV

Central Amplificadora
 Central Amplificadora
 Compact B.B. Amplifier
 Serie Kompact
 Ref. 5379

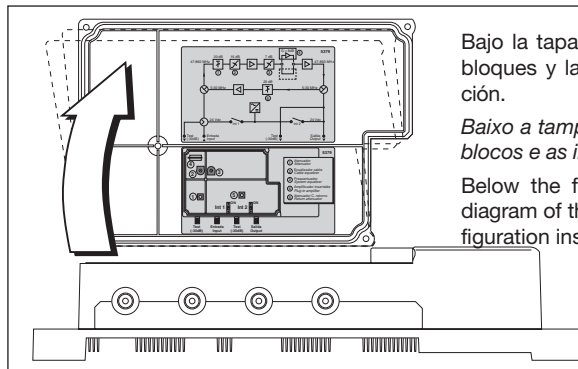
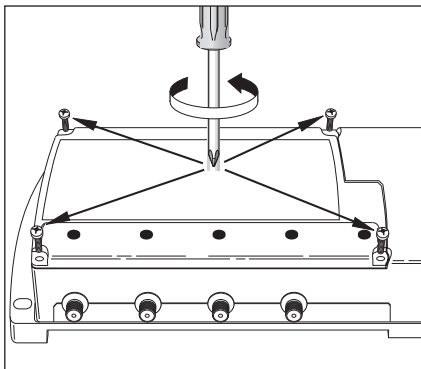
Características técnicas (config. fábrica) / Características técnicas (config. fábrica) / Technical specifications (Factory config.)		5379	
Referencia / Referência / Reference		5379	
Rango frecuencias / <i>Largura de banda</i> / Frequency range	(MHz)	47 - 860 →	5 - 30 ←.....
Atenuador / <i>Atenuador</i> / Attenuator	(dB)	0 - 20	0 - 20
Ecualizador cable / <i>Equalizador cabo</i> / Cable equaliser	(dB)	0 - 16	----
Precentuador / <i>Precentuador</i> / System equaliser	(dB)	0 - 7	----
Ganancia / <i>Ganho</i> / Gain	(dB)	37 ⁽¹⁾	10
Nivel de salida / <i>Nível de saída</i> / Max.output level (DIN 45004B)	(dB μ V)	114	----
2º orden / <i>2º orde</i> / 2 nd order distortion (105 dB μ V)	(dB)	60	----
Nivel salida / <i>Nível saída</i> / Max.output level 42 TV CH CENELEC	(dB μ V)	95	----
Figura de ruido / <i>Figura de ruido</i> / Noise figure	(dB)	7,5 tip. 9 max.	----
Planicidad / <i>Planicidade</i> / Flatness	(dB)	\pm 0,9 tip. 3 max.	\pm 1
V. de aliment. / <i>Tensão de aliment.</i> / Powering voltage	(V _{AC})	198 - 264	
Consumo máx. / <i>Consumo máx.</i> / In/Out max. power consumption.	(W)	30	
P. retorno E-S / <i>P. retorno E-S</i> / Return losses	(dB)	14 tip. 12 min.	10
Paso corriente / <i>Paso corrente</i> / Max. AC current bypass	(A)	1 =	
Consumo a 24 Vcc / <i>Consumo a 24 Vcc</i> / Power consumpt. at 24 Vdc	(mA)	300 ⁽²⁾	
Nº máx. de centrales que puede alimentar / <i>Nº máx.de centrais que pode alimentar</i> Max. No. of amplifiers to be powered		2 (600 mA)	
Indice de Protección / <i>Índice de Protecção</i> / Index de Protection / Protection Level		IP 30	

→ Canal principal / *Canal principal* / Forward path

←..... Canal retorno / *Canal retorno* / Return path

(1) Con módulo amplificador. 29 dB sin mód. / *Com módulo amplificador. 29 dB sem mód.* / With plug-in module amplifier. 29 dB without amplifier.

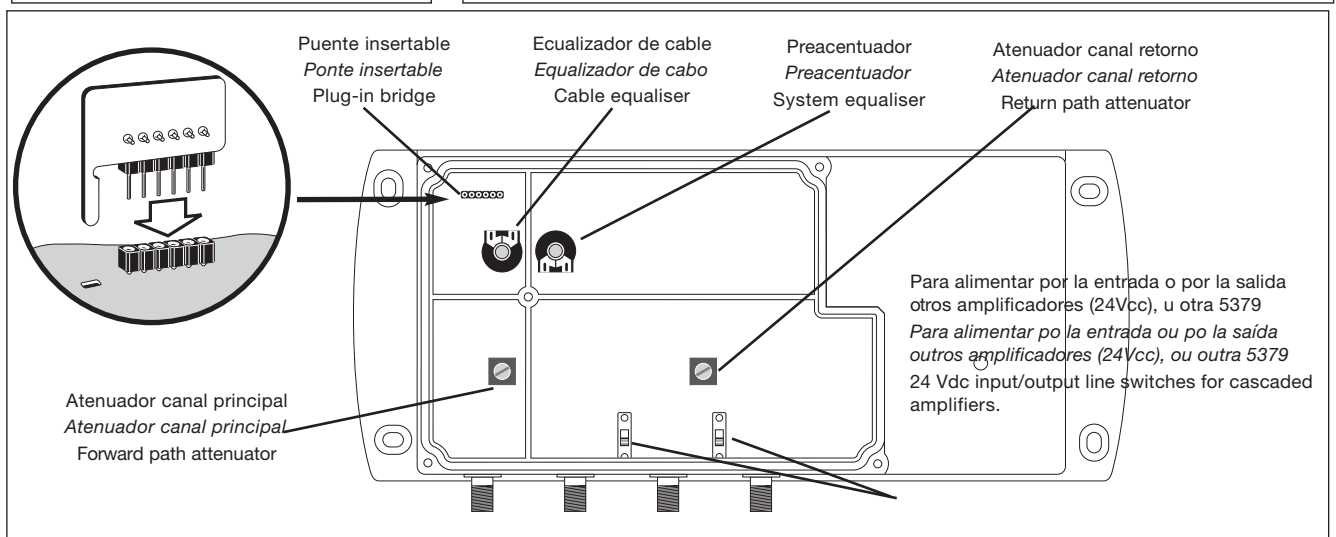
(2) Con módulo amplificador. 250 mA sin mód. / *Com módulo amplificador. 250 mA sem mód.* / With plug-in module amplifier. 250 mA without amplifier.



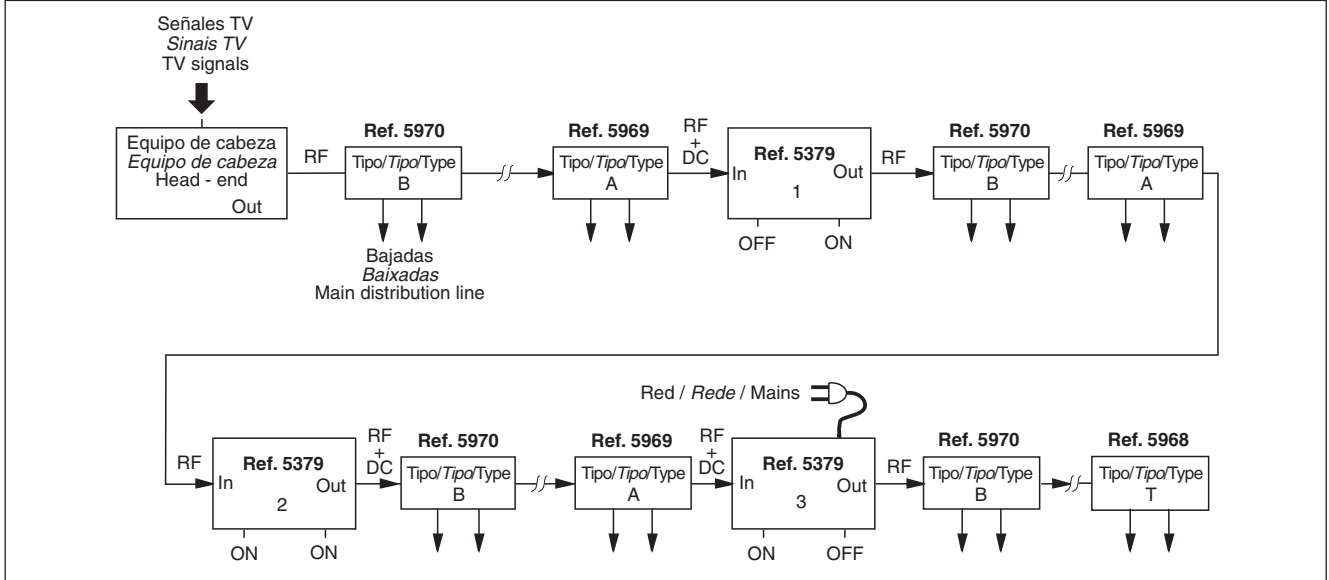
Bajo la tapa se encuentra el diagrama de bloques y las instrucciones de configuración.



Baixo a tampa encontra-se o diagrama de blocos e as instruções de configuração.

Below the front cover please find block diagram of the amplifier as well as the configuration instructions.



Ejemplo de aplicación en continua / Exemplo de aplicação em contínua / Typical application



Televés	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Fabricante / Fabricante / Fabricant / Manufacturer: Televés S.A. Dirección/ Direção / Adresse / Address: Rúa B. Conxo, 17 15706 Santiago de Compostela SPAIN A-15010176</p> <p>NIF / VAT :</p> <p>Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto: Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto: Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit: Declare under our own responsibility the conformity of the product:</p> <p>Referencia / Referencia / Référence / Reference: 5379 Descripción / Descrição / Description / Description: Compact broad band amplifier Marca / Marca / Marque / Mark: Televés</p> <p>Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se han utilizado las siguientes normas:</p> <p>Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:</p> <p>Avec les spécifications des Directives 73 / 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:</p> <p>With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:</p> <p style="text-align: center;"> EN 60065: 1993 / A1: 97 EN 61000-4-4: 1995 EN 50083-1: 1993 / A1: 97 EN 61000-4-5: 1995 EN 50083-2: 1995 / A1: 97 EN 61000-4-11: 1994 EN 61000-4-2: 1995 </p> <p style="text-align: center;">Santiago de Compostela, 29/11/2000</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">  <div style="text-align: center;">  José L. Fernandez Carnero Technical director </div> </div>	